



windo .
Wissenschaft in Dortmund

windo .
Wissenschaft in Dortmund

Die Partnerin und den Partner im Blick haben

Dual Career Couples (DCC) ist ein Begriff für Paare, bei denen beide Partnerinnen und Partner ihre berufliche Entwicklung verfolgen.

Mit DCC-Navigation trägt windo dazu bei, Dortmund für Hochqualifizierte in Partnerschaften attraktiver zu machen.

Den Partner/innen der Bewerber/innen kann keine Beschäftigungsgarantie ausgesprochen werden, doch durch die Vernetzung der windo-DCC-Partner sollen sie bei der Suche nach einem Arbeitsplatz unterstützt werden.

Having an eye on the partner

Dual Career Couples (DCC) is a description for couples who both follow a career path.

The DCC Navigation is the approach of the windo association to attract more highly qualified couples to the site and the region.

This is not a guarantee for the partners for finding an appropriate job but due to the growing network of the windo partners it surely is an effective way to blaze the trail for the job search.

Einrichtungen in windo e.V. Institutions within windo e.V.

1. DASA – Arbeitswelt Ausstellung
2. Erich-Brost-Institut für Journalismus in Europa gGmbH
3. Fachhochschule Dortmund
4. Forschungsgesellschaft für Gerontologie e. V.
5. Forschungsinstitut für Kinderernährung
6. Fraunhofer-Institut für Materialfluss und Logistik
7. Fraunhofer-Institut für Software und Systemtechnik
8. Freunde des Hoesch-Museums e. V.
9. Fritz-Hüser-Institut für Literatur und Kultur der Arbeitswelt
10. Institut für Landes- und Stadtentwicklungsforschung gGmbH
11. Institut für Wasserforschung GmbH Dortmund
12. Institut für Zeitungsforschung der Stadt Dortmund
13. Kooperationsstelle Wissenschaft – Arbeitswelt
14. Lead Discovery Center GmbH
15. Leibniz-Institut für Analytische Wissenschaften – ISAS – e. V.
16. Leibniz-Institut für Arbeitsforschung an der TU Dortmund
17. LWL-Industriemuseum
18. Max-Planck-Institut für molekulare Physiologie
19. Orchesterzentrum NRW
20. Stadt Dortmund
21. Stiftung Westfälisches Wirtschaftsarchiv
22. Technische Universität Dortmund
23. TechnologieZentrumDortmund GmbH
24. Verwaltungs- und Wirtschaftsakademie Dortmund

Geschäftsstelle windo e.V.

c/o Technische Universität Dortmund
Baroper Straße 283 · 44227 Dortmund
Tel./Phone: +49 (0)231 755-2425
www.windo.de

Herausgeber: windo e.V.
Foto: Lutz Kampert
Gestaltung: SEKTOR Werbeagentur 04/14



FAMILIENFREUNDLICHER WISSENSCHAFTSSTANDORT DORTMUND

*FAMILY-FRIENDLY
SCIENCE SITE DORTMUND*

windo e.V., das Wissenschaftsnetzwerk in Dortmund
> Arbeitsgemeinschaft
Familienfreundlicher Wissenschaftsstandort

Information provided by windo e.V.

> Working Team of the
science institutions in Dortmund

Neu in der Stadt?

Wer einen neuen Lebensabschnitt beginnt, hat viele Fragen:

- Was bietet diese Stadt für mich und meine Familie?
- Wo werden wir wohnen?
- Wo wird meine Partnerin oder mein Partner Arbeit finden?
- Wo ist der richtige Kindergarten oder die richtige Schule für unser Kind?
- Wo kann mein Vater oder meine Mutter leben und betreut werden?

Wir helfen Ihnen, Antworten auf diese Fragen zu finden. Sie, Ihre Kinder und alle Mitglieder der Familie sollen sich in unserer Stadt wohlfühlen.

New in Town?

Millions of questions come up when a new part of life is about to begin:

- What does that city have to offer for me and my family?
- Where are we going to live?
- Is my partner going to find an employment?
- Where is the right day care or school for our kids?
- Is there any care for our older relatives if they come with us?

We will help you finding answers to all of these questions. We want you to feel welcome and happy in our city with all of your family.

Vereinbarkeit von Familie und Beruf

Sie leben in Dortmund. Sie sind Wissenschaftlerin oder Wissenschaftler, Mitarbeiterin oder Mitarbeiter an wissenschaftlichen Einrichtungen oder Unternehmen, Studentin oder Student. Und Sie haben Familie.

Wir möchten Sie bei der Vereinbarkeit von Familie und Beruf unterstützen. Unsere Angebote zum familienfreundlichen Wissenschaftsstandort Dortmund umfassen Informationen zum Leben als Familie, zum Wohnen, zu Arbeitsmöglichkeiten für den Partner oder die Partnerin in wissenschaftlichen Einrichtungen und Unternehmen, zur Betreuung der Kinder, zu Schulen sowie zu Angeboten für Angehörige mit Behinderungen und für Seniorinnen und Senioren.

Compatibility of family and career

You are living in Dortmund. You are a scientist or employee in a scientific institution or a company or still a student – and you have a family.

We'd like to give you some support at finding the right balance between family and career. Our approach for a family-friendly science site in Dortmund is to provide as much information as we can for life as a family, accommodation, employment opportunities for the partner in science and economy, childcare, schools or care for handicapped relatives and elderly people.

Ein starkes Wissenschaftsnetzwerk

windo e.V. ist das Netzwerk der universitären und außeruniversitären Wissenschafts- und Forschungseinrichtungen in Dortmund.

In Instituten, Kompetenzzentren, Stiftungen, Hochschulen und weiteren Wissenschaftseinrichtungen arbeiten, forschen und lehren rd. 10.500 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Die Dortmunder Hochschulen qualifizieren jährlich rd. 48.000 Studierende in innovativen und klassischen Berufsfeldern.

In der Metropole Ruhr sind wir überregional vernetzt mit den wissenschaftlichen Einrichtungen und Hochschulen, sowie mit der Wirtschaft auch über das Netzwerk „Der Innovationsstandort“.

A strong scientific network

windo e.V. is a network of university and non-university scientific institutions and research facilities in Dortmund. Appx. 10.500 male and female staff work, research and teach in the institutes, competence centers, foundations, universities and further scientific institutions. About 48.000 students are qualified in the universities of Dortmund every year in innovative just as classical occupational fields.